

Canada Post  
Product Sales Agreement  
# 926515

Postes Canada  
Accord sur la vente de produits  
n° 926515

# The Royal Gazette

Fredericton  
New Brunswick



# Gazette royale

Fredericton  
Nouveau-Brunswick

ISSN 0703-8623

Vol. 158

Wednesday, April 19, 2000 / Le mercredi 19 avril 2000

409

## Notice to Readers

Except for formatting, documents **are published**  
in *The Royal Gazette* **as submitted**

## Avis aux lecteurs

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés**  
dans la *Gazette royale* **tels que soumis**

## Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

## Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour
511178 NB Ltd.	420, rue Pointe Brûlée Street Shippagan, NB	Shippagan	511178	2000 03 27
511504 N.B. LTD.	41, avenue Northumberland Avenue Saint John, NB E2J 2L2	Saint John	511504	2000 03 24
511527 NB INC	2845, chemin North Tetagouche Road North Tetagouche, NB E2A 4Y7	North Tetagouche	511527	2000 03 23
511532 N.B. INC.	1628, rue Principale Street Memramcook, NB E4K 2W5	Memramcook	511532	2000 03 24
PDJ Holdings Inc. Corporations	530, avenue Notre-Dame Avenue Dieppe, NB E1A 5C2	Dieppe	511538	2000 03 27
511547 NB LTD	725, avenue Graham Avenue Fredericton, NB E3B 4C2	Fredericton	511547	2000 03 28
511561 N.B. LTD.	47, rue Canterbury Street Saint John, NB E2L 2C6	Saint John	511561	2000 03 24

511562 N. B. Ltée	3013, Rivière-du-Portage Rivière-du-Portage, NB E9H 1Z7	Rivière-du-Portage	511562	2000	03	24
511563 N.B. LTD.	6, cour Brandywood Court Moncton, NB E1G 3V9	Moncton	511563	2000	03	24
511572 N.B. INC.	555, rue Breau Street Dieppe, NB E1A 5N1	Dieppe	511572	2000	03	31
511573 New Brunswick Inc.	457, chemin Kings College Road Fredericton, NB E3B 2G4	Fredericton	511573	2000	03	28
FRESH ATLANTIC SEAFOOD LTD.	59, avenue Bromley Avenue Fredericton, NB E3C 1M8	Fredericton	511575	2000	03	23
511576 NB LTD.	Grand Manan, NB E0G 2M0	Grand Manan	511576	2000	03	23
511582 N.B. Ltd.	300, chemin Lockhart Mill Road Jacksonville, NB E7M 5C3	Jacksonville	511582	2000	03	27
NOVYTEK Solar/Solaire Inc	209, rue Beausoleil Street Beresford, NB E8K 2A5	Beresford	511584	2000	03	24
TODD G. BURSEY HOLDINGS LTD.	135, allée McAleese Lane Moncton, NB E1A 6S8	Moncton	511587	2000	03	27
LIFETIME ROOFING & RENOVATIONS INC.	575, boul. St. George Blvd., bureau / Suite 202 Moncton, NB E1E 2C1	Moncton	511588	2000	03	24
F. & G. Market 2000 Inc.	200, rue Renfrew Street Dalhousie, NB E8C 2K3	Dalhousie	511589	2000	03	24
511590 N. B. Ltd.	40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850 Saint John, NB E2L 4S3	Saint John	511590	2000	03	28
FROZEN HUT INC.	133, promenade McLaughlin Drive Moncton, NB E1A 4P4	Moncton	511591	2000	03	27
COLO.COM, Ltd.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	511594	2000	03	28
CERFIN HOLDING INC.	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	511595	2000	03	28
CBE COMMERCIAL DE BOIS EXOTIQUE LIMITED	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	511596	2000	03	28
myCIO.com Canada Corporation	C. Paul W. Smith 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	511597	2000	03	28
LES PECHERIES G.D.N. LTÉE	28, chemin du Portage Road Petite-Lamèque, NB E8T 2M5	Petite-Lamèque	511598	2000	03	27
OPTI INFO INC.	8, rue Ryan Street, bureau / Suite 410 Moncton, NB E1G 2W3	Moncton	511599	2000	03	27
Johnny Diggitt Inc.	899, rue Main Street Moncton, NB E1C 1G5	Moncton	511600	2000	03	27
511601 N.-B. LTEE	2906, rue du Lac Street Bas-Caraquet, NB E1W 5X7	Bas-Caraquet	511601	2000	03	29
Compagnie du parc Inc.	99, rue John Street Moncton, NB E1C 2H3	Moncton	511603	2000	03	28
J. Lavigne Roofers Inc.	107, croissant Currie Crescent Waasis, NB E3B 7H3	Waasis	511604	2000	03	28
JS PERFORMANCE PLUS INC.	701, route / Highway 280 Dundee, NB E8E 1Y1	Dundee	511605	2000	03	28
Corporation Professionnelle Gilles J. Godbout, c.r. / Gilles J. Godbout, Q.C. Professional Corporation	698, boul. Everard H. Daigle Blvd. Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 2S1	Grand-Sault Grand Falls	511606	2000	03	28

Corporation Professionnelle Jean-Paul Ouellette / Jean-Paul Ouellette Professional Corporation	698, boul. Everard H. Daigle Blvd. Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 2S1	Grand-Sault Grand Falls	511607	2000	03	28
CASTLEHILL PROPERTY MANAGEMENT LTD.	177, rue Robinson Street, app. / Apt. 8 Moncton, NB E1C 5C3	Moncton	511608	2000	03	28
GARDEN'S GATE PLANTING & DESIGN INC.	5, promenade Robin Drive Fredericton, NB E3C 1K6	Fredericton	511609	2000	03	28
Multipayment Service Centers Inc.	435, promenade Brookside Drive, unité / Unit 53 Fredericton, NB E3A 8V4	Fredericton	511610	2000	03	28
511611 N.-B. Inc.	3046, route / Highway 205 Saint-François, NB E7A 1R6	Saint-François	511611	2000	03	30
DAIGLE MASONRY LTD.	265, rue Samantha Street Chemin Richibucto Road Fredericton, NB E3A 6V3	Fredericton	511612	2000	03	28
NEWSONG COMMUNICATIONS LTD.	44, chemin Stockfarm Road Quispamsis, NB E0G 1Z0	Quispamsis	511614	2000	03	28
OBELLE INC.	180, boul. Hebert Blvd., bureau / Suite 30 Edmundston, NB E3V 2S7	Edmundston	511615	2000	03	28
CAPITAL CAMPUS CAB INC.	125, rue Eglinton Street Fredericton, NB E3B 2V9	Fredericton	511616	2000	03	29
MAC'S TAXI INC.	125, rue Eglinton Street Fredericton, NB E3B 2V9	Fredericton	511617	2000	03	29
511618 N.B. Inc.	55, rue Winter Street Saint John, NB E2K 4S6	Saint John	511618	2000	03	29
GROUPE MEDIA ACADIACOM INC.	555, rue Breau Street Dieppe, NB E1A 5N1	Dieppe	511620	2000	03	31
Southern Company Energy Marketing Canada Ltd.	James D. Murphy 44, côte Chipman Hill, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	511621	2000	03	29
511622 N.B. LTD.	40, croissant Harewood Crescent Fredericton, NB E3B 2P3	Fredericton	511622	2000	03	29
ATLANTIC MUSICIAN INC.	19, avenue Keirstead Avenue C.P. / P.O. Box 1140 Hampton, NB E5N 8H1	Hampton	511624	2000	03	29
RIG SERVICE LTD.	9, promenade Mallard Drive Sackville, NB E4L 4C4	Sackville	511625	2000	03	29
Wood Knot Carpentry Ltd.	31, chemin Durham Road Ratter Corner, NB E4E 4C2	Ratter Corner	511626	2000	03	29
ALLIANCE LEASING CORPORATION	77, rue Westmorland Street, bureau / Suite 340 Fredericton, NB E3B 5E3	Fredericton	511628	2000	03	29
Dr. Peter F. Manson Professional Corporation	104, rue Argyle Street Fredericton, NB E3B 1T5	Fredericton	511630	2000	03	30
PAT'S U PICK LTD.	17, chemin Rockland Road Upper Kingsclear, NB E3E 1N6	Upper Kingsclear	511631	2000	03	30
LUKACS FAMILY HOLDINGS LTD.	371, rue Queen Street, bureau / Suite 400 C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	Fredericton	511634	2000	03	30
MONTEITH VENTURES INC.	14, cour Avonlea Court Fredericton, NB E3C 1N8	Fredericton	511641	2000	03	31

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour	
JAIN PROPERTIES & INVESTMENTS INC.	609, rue Davis Street C.P. / P.O. Box 2153 Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Z 1E3	Grand-Sault / Grand Falls	Ontario	511586	2000	03	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
K.G. CHASE & SON, LTD.	003534	2000	03	29
MARKS & SPENCER HOLDINGS CANADA INC.	044155	2000	03	27
D. HOGAN ENTERPRISES LTD.	052512	2000	03	29
TRAF SIGN SYSTEMS INC.	510440	2000	03	29
Northern Assets Inc.	510914	2000	03	29

#### CORRECTION / RECTIFICATION

##### Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales

In relation to a certificate of amendment issued on February 29, 2000, under the name of "ESTEEM ENTERPRISES LTD.", being corporation #509650, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of amendment correcting the name of the corporation from "ESTEEM ENTERPRISES LTD." to "ESTEEM ENTERPRISES INC."

Sachez que, relativement au certificat de modification délivré le 29 février 2000 à « ESTEEM ENTERPRISES LTD. », dont le numéro de corporation est 509650, le Directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la raison sociale de « ESTEEM ENTERPRISES LTD. » à « ESTEEM ENTERPRISES INC. ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour	
OLMSTEAD INSURANCE AND FINANCIAL SERVICES LTD.	OLMSTEAD INSURANCE SERVICES LTD.	030471	2000	03	23
CUBE CONTROL PANEL INC.	500974 N.B. LTEE	500974	2000	03	23
504657 N.B. LTD.	PEEK-A-BOO TRAIL RIDES LTD.	504657	2000	03	23
PROLITE WINDOWS & DOORS LTD.	ROPER WINDOWS LTD.	508794	2000	03	29
Shift Central Inc.	509277 N.B. INC.	509277	2000	03	28
direcTEL Inc.	511424 (N.B.) LTD.	511424	2000	03	28

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
NEW LINE HOLDINGS LTD.	22, promenade Grandhill Drive Riverview, NB E1B 4H9	Riverview	012152	2000	03	27
ATLANTIC REALTY & DEVELOPMENT INC.	44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 2A9	Saint John	049090	2000	03	28
CARDINAL NEW HOUSING AND RENOVATIONS LTD.	Chemin Nevers Road, R.R. / RR 1 Fredericton, NB E3B 4X2	Fredericton	056760	2000	03	28
FRANK N' STEIN INC.	104, rue Leblond Street C.P. / P.O. Box 216 Edmundston, NB E3V 3K8	Edmundston	501735	2000	03	28

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
MADAWASKA TIMBER RESOURCES LTD. - LES RESSOURCES FORESTIERES DU MADAWASKA LTEE.	010290	2000	03	24
J.J.M. REALTY LTD.	036162	2000	03	28
IMPROVISTO INC.	052655	2000	03	24

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
UNIPLAST INDUSTRIES CO.	Nouvelle-Écosse Nova Scotia	C. Paul W. Smith Brunswick House, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6	077126	2000	03	24
LEDCOR CAYER INC.	Québec	Terrance J. Morrison 371, rue Queen Street, bureau / Suite 400 Fredericton, NB E3B 4Y9	077128	2000	03	24
COMCARE (CANADA) LIMITED	Canada	Peter R. Forestell 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 13243 Saint John, NB E2L 4H8	077130	2000	03	28
9055-0161 Québec Inc.	Québec	La Caisse Populaire de Memramcook Limitée 587, rue Centrale Street C.P. / P.O. Box 150 Saint-Joseph, NB E0R 2Y0	077131	2000	03	27
CANADA LOYAL FINANCIAL LIMITED	Ontario	Joe Daley Estate Financial Inc. 869, rue Main Street Moncton, NB E1C 1G5	077133	2000	03	30
WESTEEL LIMITED / WESTEEL LIMITÉE	Canada	Franklin O. Leger 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	077135	2000	03	30

ARMTEC LIMITED / ARMTEC LIMITÉE Ontario Franklin O. Leger 077136 2000 03 30  
 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500  
 C.P. / P.O. Box 1324  
 Saint John, NB E2L 4H8

**CORRECTION / RECTIFICATION****Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales**

In relation to a certificate of registration issued on January 28, 2000, under the name of “**Bridgewater Financial Services Ltd.**”, being corporation #077035, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of registration, by replacing the attached Schedule “A” referred to in Item #8 on Form 26.

Sachez que, relativement au certificat d’enregistrement délivré le 28 janvier 2000 à « **Bridgewater Financial Services Ltd.** », dont le numéro de corporation est 077035, le Directeur a délivré, conformément à l’article 189 de la Loi, un certificat corrigé par le remplacement de l’annexe « A » dont il est fait mention au point 8 de la formule 26.

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu’en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d’enregistrement d’une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
SERVICE CORPORATION INTERNATIONAL (CANADA) LIMITED	Service Corporation International (Canada) Limited Plus 11 Non Registered Extra-Provincial Corporations / Et 11 corporations extraprovinciales non-enregistrées (See Schedule A to the Certificate / Voir l’annexe A du certificat)	2 Bentall Centre Bureau / Suite 900 555, rue Burrard Street Vancouver, BC V7X 1M9	Frederick D. Toole Stewart McKelvey Stirling Scales 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	077121	2000	03	17
Effective Date of Amalgamation: January 1, 2000 / Date d’entrée en vigueur de la fusion : le 1 <sup>er</sup> janvier 2000							
MATTHEWS EQUIPMENT LIMITED	Matthews Equipment Limited Certified Rentals Inc. Du More Oilfield Rentals Ltd. Lightning Sales & Rentals Inc. Western Shut-Down (1995) Limited	35, prom. Claireville Dr. Toronto, ON M9W 5Z7	John M. Hanson Cox Hanson O’Reilly Matheson Phoenix Square, bureau / Suite 400 C.P. / P.O. Box 310 Fredericton, NB E3B 4Y9	077125	2000	03	23
Effective Date of Amalgamation: January 1, 2000 / Date d’entrée en vigueur de la fusion : le 1 <sup>er</sup> janvier 2000							
HELLER FINANCIAL CANADA, LTD.	HELLER FINANCIAL CANADA, LTD. HELLER GLOBAL VENDOR FINANCE CANADA, INC. / SERVICES FINANCIERS HELLER GLOBAL VENDOR CANADA, INC.	15 <sup>e</sup> étage / 15 <sup>th</sup> Floor 11, rue King Street Ouest / West Toronto, ON M5H 4C7	Darrell J. Stephenson Stewart McKelvey Stirling Scales 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	077127	2000	03	24
Effective Date of Amalgamation: March 1, 2000 / Date d’entrée en vigueur de la fusion : le 1 <sup>er</sup> mars 2000							
W-WESTMONT CORP.	JOURNEY’S END PROPERTIES IV, INC. JOURNEY’S END PROPERTIES VI, INC. JOURNEY’S END CAMPBELLTON INC. JOURNEY’S END MIRAMICHI INC. Plus 32 Non Registered Extra-Provincial Corporations / Et 32 Corporations extraprovinciales non- enregistrées (See Schedule A to the Certificate / Voir l’annexe A du certificat)	7 <sup>e</sup> étage / 7 <sup>th</sup> Floor 5090, prom. Explorer Dr. Mississauga, ON L4W 4T9	D. Hayward Aiton Stewart McKelvey Stirling Scales 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	077129	2000	03	28
Effective Date of Amalgamation: December 21, 1999 / Date d’entrée en vigueur de la fusion : le 21 décembre 1999							

VICWEST CORPORATION	JANNOCK LIMITED / JANNOCK LIMITEE Delta Acquisition Corp.	1296, chemin South Service Road Oakville, ON L6L 5T7	Franklin O. Leger Patterson Palmer Hunt Murphy 1, Brunswick Square, bureau / Suite 1500 C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	077134	2000	03	30
---------------------	---	--	---	--------	------	----	----

Effective Date of Amalgamation: March 10, 2000 / Date d'entrée en vigueur de la fusion : le 10 mars 2000

## Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted by the Minister of Justice to:

## Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, le ministre de la Justice a émis des **lettres patentes** à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
RESTIGOUCHE NATURALISTS' CLUB INC.	Maia L. Deveau 839, rue Aberdeen Street C.P. / P.O. Box 547 Fredericton, NB E3B 5A6	Dalhousie	025584	2000	03	28

## Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

## Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
ENDEAVOURS THE ARTIST SHOP	EKUL LIMITED	356, rue Queen Street Fredericton, NB E3B 1B2	348363	2000	03	21
D & L HOBBY AND PAWN SHOP	Chamberlain, Darla	594, rue Main Street Bathurst, NB E2A 1B4	348775	2000	03	23
HILLTOP COUNTRY STORE	Martin, Francine	752, route / Highway 255 DSL de / LSD of Saint-André, NB E3Y 3R4	348801	2000	03	28
CREADE MEDIAS	Gosselin, Lucie	18, boul. Islandview Blvd. Grande-Digue, NB E4R 4M9	348891	2000	03	29
CUTTING EDGE HAIRSTYLING	Gaunce, Virginia	207, promenade Rivervalley Drive Grand Bay-Westfield, NB E5K 1A5	348893	2000	03	28
Frank's Flooring Installation	Mazerolle, Francis, Jr.	350, rue Marc Street Grand-Sault / Grand Falls, NB E3Y 1E3	348903	2000	03	28
Laser Plus Innovations	Cormier, Fred S.	418, chemin Weisner Road Lakeville, NB E1H 1M6	348957	2000	03	27
REDMOND PRODUCTS / LES PRODUITS REDMOND	BRISTOL-MYERS SQUIBB CANADA INC.	Donald F. MacGowan 40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, Succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S3	348962	2000	03	23
BF LEWIS CONSULTING & ACCOUNTING	Lewis, Belinda F.	3, rue Pine Street Salisbury, NB E4J 2P1	348981	2000	03	31
NOT YOUR AVERAGE BOOKSTORE	Gamblin, Thomas	141, avenue Willie Avenue Saint John, NB E2J 3N6	348984	2000	03	23
HGVF	HELLER FINANCIAL CANADA, LTD.	Darrell J. Stephenson Brunswick House, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6	348990	2000	03	24

CENTRE FOR PROFESSIONAL CONTRACT MANAGEMENT	IDEIN PROJECT SERVICES INC.	140J, chemin Hampton Road, bureau / Suite 315 Rothesay, NB E2E 5Y3	348991	2000	03	24
GASPRO INSTALLERS	ARMCO ATLANTIC LTD.	470, avenue MacNaughton Avenue Moncton, NB E1H 2K1	348992	2000	03	24
E.G.M. Consulting	Gallant, Emile J.	16, cour Guimond Court Dieppe, NB E1A 5A3	348993	2000	03	24
LITTLE DREAMERS PLAY CENTRE	Hennessy, Maureen	255, chemin Hennessey Road Moncton, NB E1A 5C7	348996	2000	03	24
Steeves Forest Contracting	Steeves, Grant	R.R. 3 / RR 3 323, chemin Grub Road Colpitts Settlement, NB E4J 1C7	348997	2000	03	27
Mason Q A Consulting	Mason, Edgar	77, promenade Redwater Drive Riverview, NB E1B 4R7	348998	2000	03	27
C & C Clothes for Kids	Patles, Freeman	43, chemin Mic Mac Road Eel Ground, NB E1V 4B7	348999	2000	03	27
CAP-PELE TAXI	Blacklock, Lucinda J.	13, rue Fort Street Port Elgin, NB	349000	2000	03	27
Breau Vending	Breau, Raymond	22, chemin Reeder Road Salisbury, NB E4J 2P5	349001	2000	03	25
McEvoy International	McEvoy, Dan	59, chemin Queens Road Sackville, NB E4L 4G8	349002	2000	03	27
MONCTON PROTECTIVE SERVICES	Surette, Jason	1071, chemin McLaughlin Road Moncton, NB E1G 3R3	349003	2000	03	27
KING CAR RENTAL	THE GREAT NORTHERN LAND & TIMBER CORPORATION	202, rue King Street St. Stephen, NB E3L 2E2	349005	2000	03	27
MACMILLAN FINANCIAL	MIRAMICHI BUSINESS CENTRE LTD.	2354, route King George Highway Miramichi, NB E1V 6S4	349007	2000	03	27
MIKE STEWART CONTRACTING	Stewart, Michael	1790, route / Highway 690 Douglas Harbour, NB E4B 1T7	349008	2000	03	28
The Lawn Crew	Burns, Kelly	56, avenue Lester Avenue, app. / Apt. 11 Moncton, NB E1C 4T5	349010	2000	03	28
BIG BANG MARKETING	Dupuis, Steve	14, rue Church Street, bureau / Suite 301 Moncton, NB E1C 4Y9	349011	2000	03	28
Tryon Truckin'	McVicar, Hugh G.	99, chemin Tryon Road Rollingdam, NB E5A 3A9	349013	2000	03	29
C & R Second Hand Shop	LaBurque, Roger	207, rue Main Street Minto, NB	349015	2000	03	29
Johanne's Party Supplies	Breau, Johanne	623, chemin Beaverbrook Road Miramichi, NB E1V 4R4	349018	2000	03	29

**CORRECTION / RECTIFICATION****Partnerships and Business Names Registration Act / Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales**

As published in the July 7, 1999 *Royal Gazette*: / Avis tel que publié dans la *Gazette royale* du 7 juillet 1999 :

Woodstock Truck Stop 1999	Arnold, Michael D.	398, chemin Connell Road Woodstock, NB E7M 509	347144	1999	06	15
Should have read: / Aurait dû se lire comme suit :						
Woodstock Truck Shop 1999	Arnold, Michael D.	398, chemin Connell Road Woodstock, NB E7M 509	347144	1999	06	15



PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
PINE GROVE	FREDERICTON SOUTH NURSING HOME INC.	521, chemin Woodstock Road Fredericton, NB E3B 2J2	309753	2000	03	29
VARI-TYPE OFFICE SERVICES	Lavigne, Carol I.	21, cour Blake Court Nasonworth, NB E3C 1M2	325373	2000	03	28
IMPRIMERIE-IMPRESSION PRINTING	COR-MAR LTD.	129, rue Main Street Bathurst, NB	325488	2000	03	23
SOS BURO ENR.	Landry, Norma	21, rue du Quai Street Inkerman Ferry, NB E8P 1W1	330686	2000	03	23
AMSTERDAM INN	AMSTEL INVESTMENTS INC.	143, rue Main Street Sussex, NB E4E 1S8	333444	2000	03	23
OFFICE INTERIORS (N.B.)	059133 N.B. INC.	125, chemin Whiting Road Fredericton, NB E3B 5Y5	335243	2000	03	27
REDA SERVICES	CAMCO INTERNATIONAL (CANADA) LIMITED	Lynne M. Burnham Brunswick House, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor 44, côte Chipman Hill C.P. / P.O. Box 7289 Saint John, NB E2L 4S6	335875	2000	03	23
PEMBROKE PLACE INN	PEMBROKE MANAGEMENT, INC.	181, chemin Newburg Road Newburg, NB E7N 1X9	335928	2000	03	29
COBURN'S POULTRY FARM	W. B. COBURN & SONS LTD.	107, route / Highway 616 Keswick Ridge, NB E6L 1R7	336103	2000	03	29
KTS JANITORIAL SERVICE	Morrison, Lance	165, rue Drummond Street Moncton, NB E1A 2Z6	336266	2000	03	24
HELLER FINANCIAL	HELLER FINANCIAL CANADA, LTD.	Darrell J. Stephenson Brunswick House, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6	348222	2000	03	24
HELLER GLOBAL VENDOR FINANCE	HELLER FINANCIAL CANADA, LTD.	Darrell J. Stephenson Brunswick House, 10 <sup>e</sup> étage / 10 <sup>th</sup> Floor 44, côte Chipman Hill Saint John, NB E2L 4S6	348223	2000	03	24

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
KING CRAFT	40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S3	332374	2000	03	27
TALBOT MARKETING	40, rangée Wellington Row C.P. / P.O. Box 6850, Succursale / Station A Saint John, NB E2L 4S3	332396	2000	03	27
THE CUTTING EDGE HAIRSTYLING	10, promenade River Valley Drive Grand Bay, NB E0G 1W0	335893	2000	03	28

CAPITAL CAMPUS CAB	380, rue St. Marys Street Fredericton, NB E3A 2S4	337654	2000	03	29
MAC'S TAXI	380, rue St. Marys Street Fredericton, NB E3A 2S4	337656	2000	03	29
CAP PELE TAXI	223, rue Robichaud Street Cap-Pelé, NB E0A 1J0	338998	2000	03	27
RESTAURANT REGGIE TAKE-OUT	4517, boul. des Fondateurs Blvd. Allardville, NB E0B 1A0	342811	2000	03	29
C & C Clothes For Kids	43, chemin Mic Mac Road Eel Ground, NB E1N 4B7	345800	2000	03	27
LIFETIME ROOFING AND RENOVATIONS	1917, chemin Mountain Road Moncton, NB E1G 1A8	346600	2000	03	24
ATLANTIC MUSIC MEDIA	19, avenue Keirstead Avenue C.P. / P.O. Box 640 Hampton, NB E0G 1Z0	346928	2000	03	29
Johnny Diggitt	899, rue Main Street Moncton, NB E1C 1G5	347741	2000	03	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Date Day jour
C & R Holdings	Ward, Randal George Edgar, Carter C.	244, rue Main Street Plaster Rock, NB E7G 2E1	348186	2000	03	17
HOME APPETIT	McConnell, Diane Bathgate, Debra	24, rue Horsfield Street App. / Apt. 2 Saint John, NB E2L 1L7	348919	2000	03	28
AT LAST ENTERTAINMENT PRODUCTIONS	Melanson, Bernard Leo Melanson, Bernard Jeffrey	Bureau / Suite 4 331, promenade Elmwood Drive C.P. / P.O. Box 166 Moncton, NB E1A 1X6	348989	2000	03	24
Sureel	Leger, Francois Romeo Bastarache, Michael John Allard, Éric Stéfan	350, chemin Gauvin Road App. / Apt. 405 Dieppe, NB E1A 1M1	349009	2000	03	28
Buy-N-Bulk	Kilfillen, Crystal D. Storey, Valerie I.	280, chemin Slope Road Minto, NB E4B 3G8	349019	2000	03	29

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Date Day jour
P & J MANAGEMENT SERVICES	Peterson, Aldon Patrick Peterson, Joan Marina	87, avenue Fisher Avenue Fredericton, NB E3A 4J1	332633	2000	03	28

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
LITTLE DREAMERS' PLAY CENTRE	255, chemin Hennessey Road Moncton, NB E1A 5C7	338060	2000	03	24
HERITAGE DISCOVERY TOURS	233A, rue Water Street Fredericton, NB	338310	2000	03	29
New North Media	1, Brunswick Square C.P. / P.O. Box 1430 Saint John, NB E2L 4K2	345875	2000	03	27

## Notice

### NETHERWOOD FOUNDATION, LIMITED

Under the provisions of the *Companies Act*, Netherwood Foundation, Limited hereby gives notice that it will make application to the Minister of Justice of the Province of New Brunswick under Section 35 of the Act for acceptance of the surrender of its charter and to fix a date upon and from which the Company shall be dissolved.

DATED this 1<sup>st</sup> day of March, 2000.

NETHERWOOD FOUNDATION, LIMITED  
Jean Kelly, Secretary

Under the provisions of the *Companies Act*, THE CARLETON AND YORK REGIMENTAL ASSOCIATION (SAINT JOHN) LTD. hereby gives notice that it will make application to the Minister of Justice of the Province of New Brunswick under Section 35 of the said Act for acceptance of the surrender of its charter and to fix a date upon and from which the corporation shall be dissolved.

Dated this 8<sup>th</sup> day of April, 2000.

The Carleton and York Regimental Association (Saint John) Ltd.  
Ralph Moore, President

## Quieting of Titles Act

Court File No. M M 004200

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH  
OF NEW BRUNSWICK  
TRIAL DIVISION  
JUDICIAL DISTRICT OF MONCTON

IN THE MATTER of the *Quieting of Titles Act*, Chapter Q-4 of the Revised Statutes of New Brunswick, 1973, and amendments thereto;

- and -

IN THE MATTER of an Application by MARY STELLA MAILLET, of Galloway, County of Kent, in the Province of New Brunswick, JEANNINE GAUVIN, of Moncton, County of Westmorland, in the Province of New Brunswick, EDGAR MAILLET, of the City of Saint John, in the Province of New Brunswick, JEAN-

## Avis

### NETHERWOOD FOUNDATION, LIMITED

Conformément aux dispositions de la *Loi sur les compagnies*, Netherwood Foundation, Limited donne avis qu'elle demandera au ministre de la Justice du Nouveau-Brunswick en vertu de l'article 35 de ladite Loi, l'autorisation d'abandonner sa charte et que soit fixée la date à laquelle et à partir de laquelle la corporation doit être dissoute.

FAIT le 1<sup>er</sup> mars 2000.

NETHERWOOD FOUNDATION, LIMITED  
Jean Kelly, secrétaire

Conformément aux dispositions de la *Loi sur les compagnies*, THE CARLETON AND YORK REGIMENTAL ASSOCIATION (SAINT JOHN) LTD. donne avis par les présente qu'elle demandera au ministre de la Justice du Nouveau-Brunswick, en vertu de l'article 35 de ladite Loi, l'autorisation d'abandonner sa charte et que soit fixée la date à laquelle et à partir de laquelle la corporation doit être dissoute.

Fait le 8 avril 2000.

The Carleton and York Regimental Association (Saint John) Ltd.  
Ralph Moore, président

## Loi sur la validation des titres de propriété

N° du dossier : M M 004200

COUR DU BANC DE LA REINE  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE  
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE MONCTON

VU la *Loi sur la validation des titres de propriété*, chapitre Q-4 des Lois révisées du Nouveau-Brunswick de 1973;

- et -

DANS L'AFFAIRE de la requête de MARY STELLA MAILLET, Galloway, comté de Kent, province du Nouveau-Brunswick, de JEANNINE GAUVIN, Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, d'EDGAR MAILLET, cité de Saint John, province du Nouveau-Brunswick,

GUY MAILLET, of R.R. #1, Box 117, Richibucto-Village, County of Kent, in the Province of New Brunswick, being all the heirs of Ferris Maillet & Anita Maillet.

**PUBLIC NOTICE  
UNDER THE QUIETING OF TITLES ACT  
(FORM 70B)**

**TO WHOM IT MAY CONCERN:**

MARY STELLA MAILLET, of Galloway, County of Kent, in the Province of New Brunswick, JEANNINE GAUVIN, of Moncton, County of Westmorland, in the Province of New Brunswick, EDGAR MAILLET, of the City of Saint John, in the Province of New Brunswick, JEAN-GUY MAILLET, of R.R. #1, Box 117, Richibucto-Village, County of Kent, in the Province of New Brunswick, being all the heirs of Ferris Maillet & Anita Maillet, will make an application before the Court at 770 Main Street, Moncton, New Brunswick, at 9:30 a.m. on June 2, 2000, for a certificate that they are the owners of lands located on the western side of the Richibouctou-Village Main Highway, at Richibouctou-Village, in the Parish of Richibouctou, in the County of Kent, Province of New Brunswick, the legal description of which land is set out in Schedule "A".

If any person claims an interest in such land, or any part thereof, he must appear at the hearing of the application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on his behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the application and wishes to present evidence to support his position must, no later than the 17 day of May, 2000,

- (a) file a statement of adverse claim, verified by affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the office of the clerk of the Judicial District of Moncton at the address shown below, and
- (b) serve a copy thereof on the applicant's lawyer, Maurice C. Richard, Clermont Richard & Assoc., at 9550 Main Street, Unit 1, Richibucto, New Brunswick, E4W 4E4.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of the applicant will become absolute, subject to the exceptions and qualifications mentioned in subsection 18(1) of the *Quieting of Title Act*.

Adverse claimants are advised that:

- (a) they are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;
- (b) the applicant intends to proceed in the English language; and
- (c) an adverse claimant who requires the services of an interpreter at the hearing must so advise the clerk upon filing an adverse claim.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen's Bench by David P. Leger, Clerk of the Court at Moncton, New Brunswick, on the 27 day of March 2000.

David P. Leger, P.O. Box 5001, 770 Main Street, Assumption Place, Moncton, New Brunswick E1C 8R3

**Schedule "A"**

ALL AND SINGULAR that certain lot, piece and parcel of land and premises known as "LANDS OF FERRIS AND ANITA MAILLET" shown on a plan entitled "Lands of Dorina (Maillet) Vautour, Leandre Maillet, Clovis Maillet, Ferris Maillet & Anita Maillet, Armand Richard & Arcadine Richard and Edouard Richard" located, situate, lying and being on the West side of the Cap Lumiere Shore Road, Cap Lumiere, in the Civil Parish of Richibucto, in the County of Kent and Province of New Brunswick, said plan having been prepared by Kenneth F. MacDonald, N.B.L.S., dated May 14, 1980, approved for filing on June 7, 1988 by Jean Goguen, Development Officer, Kent

et de JEAN-GUY MAILLET, R.R. 1, boîte 117, Richibouctou-Village, comté de Kent, province du Nouveau-Brunswick, correspondant à tous les héritiers de Ferris Maillet et Anita Maillet.

**AVIS AU PUBLIC  
EN APPLICATION DE LA LOI SUR  
LA VALIDATION DES TITRES DE PROPRIÉTÉ  
(Formule 70B)**

**À QUI DE DROIT**

MARY STELLA MAILLET, Galloway, comté de Kent, province du Nouveau-Brunswick, JEANNINE GAUVIN, Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, EDGAR MAILLET, cité de Saint John, province du Nouveau-Brunswick, et JEAN-GUY MAILLET, R.R. 1, boîte 117, Richibouctou-Village, comté de Kent, province du Nouveau-Brunswick, correspondant à tous les héritiers de Ferris Maillet et Anita Maillet, présenteront une requête à la Cour, au 770, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick), le 2 juin 2000, à 9 h 30, en vue d'obtenir un certificat attestant qu'ils sont les propriétaires du terrain situé du côté ouest de la route principale de Richibouctou-Village, à Richibouctou-Village, dans la paroisse de Richibucto, comté de Kent, province du Nouveau-Brunswick, et dont une description figure à l'annexe « A ».

Quiconque prétend posséder un droit sur ledit terrain ou une partie de celui-ci est tenu de comparaître à l'audition de la requête aux lieux, date et heure indiqués, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le 17 mai 2000,

- a) de déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Moncton, à l'adresse indiquée ci-dessous, un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littéraire, et
- a) d'en signifier copie à l'avocat des requérants, M<sup>e</sup> Maurice C. Richard, du cabinet Clermont Richard & Assoc., 9550, rue Main, unité 1, Richibucto (Nouveau-Brunswick) E4W 4E4.

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire sera jugée irrecevable et le titre des requérants deviendra absolu, sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues au paragraphe 18(1) de la *Loi sur la validation des titres de propriété*.

Les opposants sont avisés que :

- a) dans la présente instance, ils ont le droit d'émettre des documents et de présenter leur preuve en français, en anglais ou dans les deux langues;
- b) le requérant a l'intention d'utiliser la langue anglaise; et
- c) s'ils comptent avoir besoin des services d'un interprète à l'audience, ils devront en aviser le greffier au moment du dépôt de leur demande contraire.

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par David P. Leger, greffier de la Cour, à Moncton, au Nouveau-Brunswick, le 27 mars 2000.

David P. Leger, Place de l'Assomption, 770, rue Main, C.P. 5001, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8R3

**Annexe « A »**

TOUTE la parcelle de terre, y compris ses bâtiments, connue comme le « TERRAIN DE FERRIS ET ANITA MAILLET », figurant sur le plan intitulé « Lands of Dorina (Maillet) Vautour, Leandre Maillet, Clovis Maillet, Ferris Maillet & Anita Maillet, Armand Richard & Arcadine Richard and Edouard Richard », située du côté ouest du chemin Cap-Lumière Shore, à Cap-Lumière, paroisse civile de Richibucto, comté de Kent, province du Nouveau-Brunswick, ledit plan ayant été dressé le 14 mai 1980 par Kenneth F. MacDonald, AGNB, approuvé pour l'enregistrement le 7 juin 1988 par Jean Goguen, agent d'aménagement de la Commission d'aménagement de Kent, et

Planning Commission, and filed at the Kent County Registry Office on August 15, 1988, as Number 5744A.

BEGINNING at an iron pin located on the Western boundary line of the Main Highway at Richibouctou Village where the north-eastern corner of the lands now occupied by the grantees meets the southern boundary line of the lands owned or occupied by Clovis Maillet and his wife Jeanne Maillet;

THENCE from the said point and place of beginning running in a westerly direction following the southern boundary line of the lands owned or occupied by Clovis Maillet and Jeanne Maillet aforementioned for a distance of two hundred and fifty feet (250') to a certain point;

THENCE turning and running in a southerly direction in a straight line parallel with the western boundary line of the public highway aforementioned for a distance of one hundred and twenty-five feet (125') to a certain point located on the northern boundary line of the lands of Armand Richard and Arcadinne Richard;

THENCE turning and running in an easterly direction following the northern boundary line of the lands of Armand Richard and Arcadinne Richard aforementioned for a distance of two hundred and fifty feet (250') until it reaches another iron stake located on the western boundary line of the public road aforementioned, and which iron stake is located one hundred and twenty-five feet (125') south of the point and place of beginning;

THENCE turning and running in a northerly direction following the western boundary line of the public highway aforementioned for a distance of one hundred and twenty-five feet (125') until it reaches the point and place of beginning.

BEING meant to describe the land and premises conveyed to Ferris Maillet and Anita Maillet by indenture of deed dated February 15, 1978 and registered at the Kent County Registry Office on February 23, 1978, in Book N-9, at pages 814-818, as Number 111750.

enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Kent le 15 août 1988, sous le numéro 5744A.

PARTANT d'une fiche en fer située sur la limite ouest de la route principale, à Richibouctou-Village, là où le coin nord-est du terrain actuellement occupé par les cessionnaires croise la limite sud du terrain appartenant à Clovis Maillet et son épouse, Jeanne Maillet, ou occupé par ceux-ci;

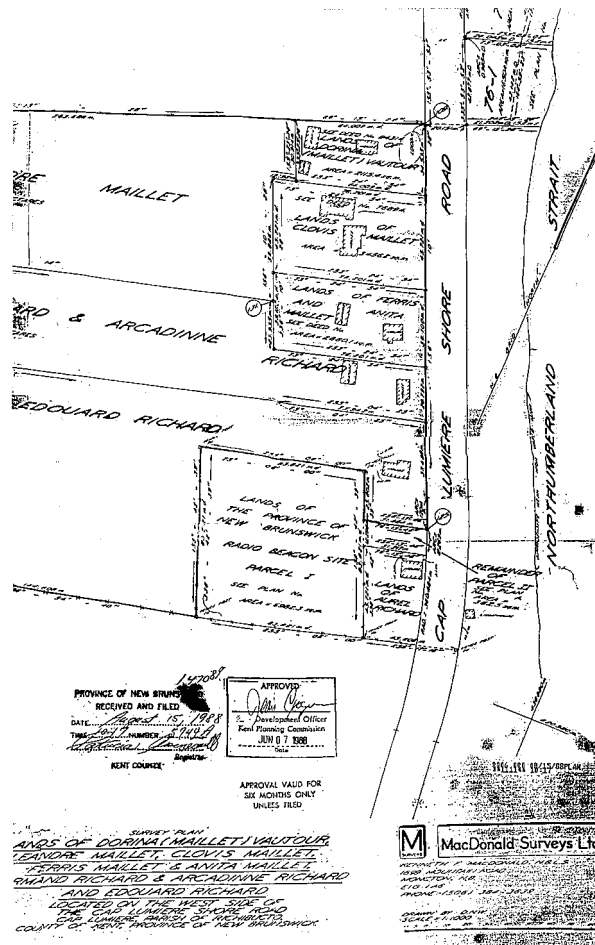
DE LÀ, ledit point de départ, en direction ouest, le long de la limite sud du terrain appartenant aux susdits Clovis Maillet et Jeanne Maillet ou occupé par ceux-ci, sur une distance de deux cent cinquante pieds (250 pi) jusqu'à un point;

DE LÀ, en direction sud, suivant une ligne droite parallèle à la limite ouest de la susdite route, sur une distance de cent vingt-cinq pieds (125 pi) jusqu'à un point situé sur la limite nord du terrain d'Armand Richard et Arcadinne Richard;

DE LÀ, en direction est, le long de la limite nord du terrain des susdits Armand Richard et Arcadinne Richard, sur une distance de deux cent cinquante pieds (250 pi) jusqu'à une autre fiche en fer située sur la limite ouest du susdit chemin public, ladite fiche se trouvant à cent vingt-cinq pieds (125 pi) au sud du point de départ;

DE LÀ, en direction nord, le long de la limite ouest de la susdite route publique, sur une distance de cent vingt-cinq pieds (125 pi) jusqu'au point de départ.

DEVANT désigner le terrain et les bâtiments ayant été transférés à Ferris Maillet et Anita Maillet par acte de transfert établi le 15 février 1978 et enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Kent le 23 février 1978, sous le numéro 111750, aux pages 814 à 818 du registre N-9.



Court File Number: MM004100

IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH  
OF NEW BRUNSWICK  
TRIAL DIVISION  
JUDICIAL DISTRICT OF MONCTON

IN THE MATTER OF the *Quieting of Titles Act*, Chapter Q-4 of the Revised Statutes of New Brunswick, 1973, and amendments thereto;

-AND-

IN THE MATTER OF an application by Emma Melanson for a parcel of land located at Cap-Pelé, in the Parish of Botsford, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick.

**PUBLIC NOTICE  
UNDER THE QUIETING OF TITLES ACT  
(Form 70B)**

TO WHOM IT MAY CONCERN:

EMMA MELANSON of Cap-Pelé, in the County of Westmorland and Province of New-Brunswick, will make an application before the Court at Assumption Place, 770 Main Street, Second Floor, Moncton, NB, on the 23<sup>rd</sup> day of May, 2000, at 2:45 p.m. for a Certificate that she is the owner of land located at Cap-Pelé, in the Parish of Botsford, in the County of Westmorland and Province of New-Brunswick, the legal description of which land is set out in Schedule " A ".

If any person claims an interest in such land, or any part thereof, he must appear at the hearing of the application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on his behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the application and wishes to present evidence to support his position must, no later than the 10<sup>th</sup> day of May, 2000:

- a) file a statement of adverse claim, verified by affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the office of the clerk of the Judicial District of Moncton at the address shown below, and
- b) serve a copy thereof on the applicant's lawyer, Bernard Richard, Savoie Belliveau, P.O. Box 570, Cap-Pelé, NB E0A 1J0.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of the applicant will become absolute, subject only to the exceptions and qualifications mentioned in subsection 18(1) of the *Quieting of Titles Act*.

Adverse claimants are advised that:

- a) they are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;
- b) the applicant intends to proceed in the French language; and
- c) an adverse claimant who requires the services of an interpreter at the hearing must so advise the Clerk upon filing his adverse claim.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen's Bench by David P. Léger, Clerk of the Court at Moncton, New Brunswick, on the 27<sup>th</sup> day of March, 2000.

David P. Léger, Clerk, Assumption Place, Second Floor, 770 Main Street, P.O. Box 5001, Moncton, NB E1C 8R3.

**SCHEDULE " A "**

All that certain lot, piece or parcel of land situate, lying and being on the south side of Chemin Acadie, at the Village of Cap-Pelé, in the Parish of Botsford, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick; more particularly bounded and described as follows:

NOTE: Azimuths and coordinates are referenced to New Brunswick Grid Coordinate system.

Numéro du dossier : MM004100

COUR DU BANC DE LA REINE  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK  
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE  
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE MONCTON

VU la *Loi sur la validation des titres de propriété* Chapitre Q-4 des Lois Révisées du Nouveau-Brunswick, 1973 et ses amendements;

- ET -

DANS L'AFFAIRE d'une requête par Emma Melanson pour une parcelle de terrain située à Cap-Pelé, dans la paroisse de Botsford, dans le comté de Westmorland et province du Nouveau-Brunswick.

**AVIS AU PUBLIC EN APPLICATION DE LA  
LOI SUR LA VALIDATION DES TITRES DE PROPRIÉTÉ  
(Formule 70B)**

À QUI DE DROIT

EMMA MELANSON de Cap-Pelé, comté de Westmorland et province du Nouveau-Brunswick, présentera une requête à la Cour à Place de l'Assomption, 2<sup>e</sup> étage, au 770, rue Main, Moncton, N.-B., le 23<sup>ème</sup> jour de mai, 2000 à 2 h 45 en vue d'obtenir un certificat attestant qu'elle est la propriétaire du bien-fonds situé à Cap-Pelé, dans la paroisse de Botsford, dans le comté de Westmorland et province du Nouveau-Brunswick et dont une description et un plan figurent à l'Annexe « A ».

Quiconque prétend posséder un droit sur ledit bien-fonds ou une partie de celui-ci est tenu de comparaître à l'audition de la requête aux lieu, date et heure indiqués, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le 10 mai, 2000,

- a) déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Moncton à l'adresse indiquée, un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littérale et
- b) d'en signifier copie à l'avocat de la requérante, Bernard Richard, Savoie Belliveau, C. P. 570, Cap-Pelé, N.-B., E0A 1J0

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire, sera jugée irrecevable et le titre de la requérante deviendra absolu, sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues au paragraphe 18(1) de la *Loi sur la validation des titres de propriété*.

Les opposants sont avisés que :

- a) dans la présente instance, ils ont le droit d'émettre des documents et de présenter leur preuve en français, en anglais ou dans les deux langues;
- b) la requérante a l'intention d'utiliser la langue française; et
- c) l'opposant qui a besoin des services d'un interprète à l'audience devra en aviser le greffier au moment du dépôt d'une demande contraire.

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par David P. Léger, greffier de la Cour à Moncton, au Nouveau-Brunswick, le 27<sup>ème</sup> jour de mars 2000.

David P. Léger, greffier, 2<sup>e</sup> étage, Place de l'Assomption, 770, rue Main, C.P. 5001, Moncton, NB E1C 8R3

**ANNEXE « A »**

Toute la parcelle de terre située du côté sud du chemin d'Acadie, village de Cap-Pelé, paroisse de Botsford, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick; et plus précisément délimitée et désignée comme suit :

NOTA : Tous les azimuts et toutes les coordonnées font référence au système de coordonnées rectangulaires du Nouveau-Brunswick.

Beginning at a point on the south side of Chemin Acadie, at the north-east corner of lands now or formerly owned by Lionel Landry; said having Coordinate Values of E: 471721.330 meters and N: 770798.914 meters.

Thence on an azimuth of 97° -30' -58" for a distance of 52.578 meters to a point.

Thence on an azimuth of 187° -32' -13" for a distance of 112.471 meters to a point.

Thence on an azimuth of 194° -48' -11" for a distance of 41.157 meters to a point.

Thence on an azimuth of 155° -42' -09" for a distance of 32.665 meters to a point.

Thence on an azimuth of 151° -51' -37" for a distance of 23.138 meters to a point.

Thence on an azimuth of 252° -52' -43" for a distance of 31.027 meters to a point.

Thence on an azimuth of 341° -02' -05" for a distance of 112.103 meters to a point.

Thence on an azimuth of 340° -44' -37" for a distance of 66.366 meters to a point.

Thence on an azimuth of 84° -19' -00" for a distance of 35.989 meters to a point.

Thence on an azimuth of 1° -12' -36" for a distance of 45.251 meters to the point or place of beginning; containing in the above described 1.006 hectares

Being intended to describe all of the lands delineated within the heavy lines as shown on Survey Plan to accompany Quieting of Titles, prepared by G.J. DESPRES & ASSOCIATES (1995) LTD. and dated April 7, 1998.

Partant d'un point situé du côté sud du chemin d'Acadie, au coin nord-est du terrain appartenant ou ayant appartenu à Lionel Landry, ledit point ayant les coordonnées E. 471 721,330 mètres et N. 770 798,914 mètres.

De là, selon l'azimut 97° 30' 58" sur une distance de 52,578 mètres jusqu'à un point.

De là, selon l'azimut 187° 32' 13" sur une distance de 112,471 mètres jusqu'à un point.

De là, selon l'azimut 194° 48' 11" sur une distance de 41,157 mètres jusqu'à un point.

De là, selon l'azimut 155° 42' 9" sur une distance de 32,665 mètres jusqu'à un point.

De là, selon l'azimut 151° 51' 37" sur une distance de 23,138 mètres jusqu'à un point.

De là, selon l'azimut 252° 52' 43" sur une distance de 31,027 mètres jusqu'à un point.

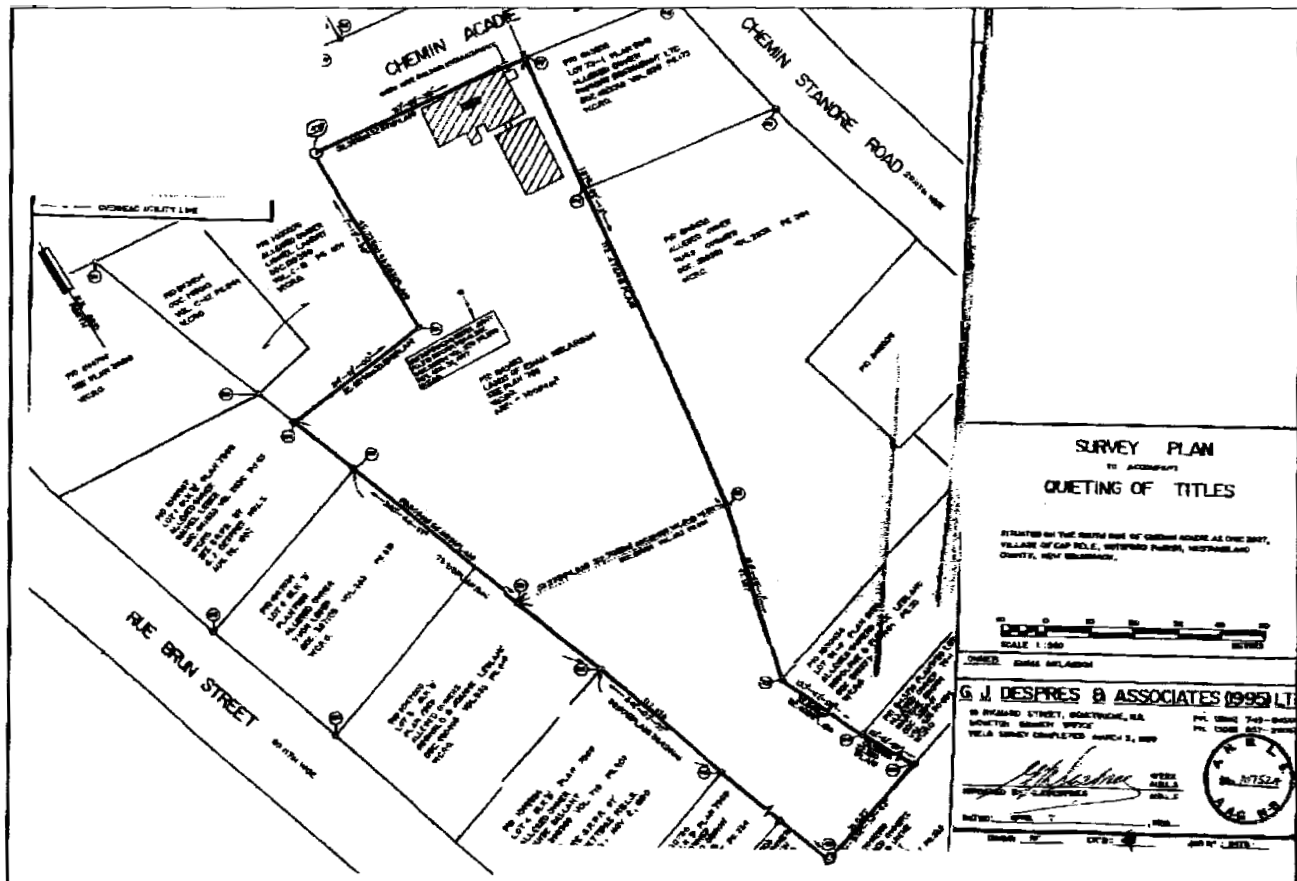
De là, selon l'azimut 341° 2' 5" sur une distance de 112,103 mètres jusqu'à un point.

De là, selon l'azimut 340° 44' 37" sur une distance de 66,366 mètres jusqu'à un point.

De là, selon l'azimut 84° 19' 0" sur une distance de 35,989 mètres jusqu'à un point.

De là, selon l'azimut 1° 12' 36" sur une distance de 45,251 mètres jusqu'au point de départ. La parcelle susdésignée ayant une superficie de 1,006 hectares

Devant désigner tout le terrain délimité par un trait épais sur le plan d'arpentage, présenté à l'appui d'une requête en validation de titre de propriété, dressé le 7 avril 1998 par G. J. DESPRES & ASSOCIATES (1995) LTD.



---

## Department of Agriculture and Rural Development

---

### NEW BRUNSWICK FARM PRODUCTS COMMISSION ORDER NO. 00-1

Under Section 13 of the *Natural Products Act*, Chapter N-1.2, New Brunswick Farm Products Commission makes the following Order:

1. The following marketing boards shall file with the Commission true copies of:

- a) minutes of all meetings of the Board
- b) by laws of the Board
- c) orders, decisions or determination of the Board
- d) annual reports of operations of the Board
- e) audited financial statements of the Board
- f) bonds required to be provided under subsection 22(1) of the *Natural Products Act*.

- NB Apple Marketing Board
- NB Chicken Marketing Board
- NB Egg Marketing Board
- NB Hog Marketing Board
- NB Milk Marketing Board
- NB Turkey Marketing Board
- NB Potato Agency
- NB Cattle Marketing Agency

2. Orders 734, 735, 757 and 86-14 are repealed.  
Dated at Fredericton, New Brunswick this 23<sup>rd</sup> day of February 2000.

ROBERT SHANNON  
Chairman

RAYMOND MILLER  
Secretary

---

## Department of Economic Development, Tourism and Culture

---

### NOTICE OF DESIGNATION OF A PROVINCIAL HISTORIC DISTRICT

Kingston Historic District. Junction of Routes 845 and 850, Kingston Peninsula, Kings County, New Brunswick. The Minister of Economic Development, Tourism and Culture, under the authority of Subsection 2(3) of the *Historic Sites Protection Act*, designates the above-named properties to be an historic district for the purposes of the Act. The Kingston Historic District is comprised of Trinity Anglican Church PID # 00163071, the Rectory PID # 30109581, Macdonald Consolidated School PID # 00162909, the Carter House PID # 00162013, the Union House PID # 00163857, and the "Baxter" Property PID # 00162917.

---

## Ministère de l'Agriculture et de l'Aménagement rural

---

### COMMISSION DES PRODUITS DE FERME DU NOUVEAU-BRUNSWICK ARRÊTÉ NO. 00-1

En vertu de l'article 13 de la *Loi sur les produits naturels*, chapitre N-1.2, la Commission des produits de ferme du Nouveau-Brunswick arrête ce qui suit :

1. Les offices et agences de commercialisation qui suivent doivent déposer auprès de la Commission des copies authentiques :

- a) des procès-verbaux de toutes les réunions de l'agence ou de l'office
- b) de tous les règlements administratifs de l'agence ou de l'office
- c) de tous les arrêtés, décisions ou déterminations de l'agence ou de l'office
- d) de tous les rapports annuels d'activités de l'agence ou de l'office
- e) de tous les rapports financiers vérifiés de l'agence ou de l'office
- f) de tous les cautionnements dont la constitution est requise en vertu du paragraphe 22(1) de la *Loi sur les produits naturels*

- l'Office de commercialisation des pommes du Nouveau-Brunswick
- l'Office de commercialisation du poulet du Nouveau-Brunswick
- l'Office de commercialisation des oeufs du Nouveau-Brunswick
- l'Office de commercialisation du porc du Nouveau-Brunswick
- l'Office de commercialisation du lait du Nouveau-Brunswick
- l'Office de commercialisation des dindons du Nouveau-Brunswick
- l'Agence de la pomme de terre du Nouveau-Brunswick
- l'Agence de commercialisation du bétail du Nouveau-Brunswick

2. Les arrêtés 734, 735, 757 et 86-14 sont abrogés.  
FAIT à Fredericton au Nouveau-Brunswick le 23 février 2000.

ROBERT SHANNON  
Président

RAYMOND MILLER  
Secrétaire

---

## Ministère du Développement économique, du Tourisme et de la Culture

---

### AVIS DE DÉSIGNATION D'UN SECTEUR HISTORIQUE PROVINCIAL

Secteur historique Kingston, intersection des routes 845 et 850, péninsule Kingston, comté de Kings, province du Nouveau-Brunswick. En application du paragraphe 2(3) de la *Loi sur la protection des lieux historiques*, le ministre du Développement économique, du Tourisme et de la Culture déclare le bien susmentionné comme secteur historique au sens de la Loi. Le Secteur historique Kingston est composé de l'église anglicane Trinity, NID 00163071, du presbytère, NID 30109581, de l'école centrale Macdonald, NID 00162909, de la maison Carter, NID 00162013, de la maison Union, NID 00163857 et de la propriété « Baxter », NID 00162917.



Dated this 14<sup>th</sup> day of March 2000.

Peter Mesheau, Minister of Economic Development, Tourism and Culture

**NOTICE OF DESIGNATION  
OF A PROVINCIAL HISTORIC DISTRICT**

Saint John Harbour Defensive Network, Greater Saint John, New Brunswick. The Minister of Economic Development, Tourism and Culture, under the authority of subsection 2(1) of the *Historic Sites Protection Act*, designates the above-named site to be an historic site for the purposes of the Act.

Dated this 30<sup>th</sup> day of March 2000.

Peter Mesheau, Minister of Economic Development, Tourism and Culture

**NOTICE OF DESIGNATION  
OF A PROVINCIAL HISTORIC DISTRICT**

Church of Saint Andrew and Saint David, 164 Germain Street, Saint John, New Brunswick. The Minister of Economic Development, Tourism and Culture, under the authority of subsection 2(1) of the *Historic Sites Protection Act*, designates the above-named property to be an historic site for the purposes of the Act.

Dated this 30<sup>th</sup> day of March 2000.

Peter Mesheau, Minister of Economic Development, Tourism and Culture

---

## Department of Justice

---

Public notice is hereby given pursuant to subparagraph 285(2)(b)(iv) of the *Credit Unions Act*, Chapter C-32.2, that LA CAISSE POPULAIRE DE PONT LANDRY LIMITEE and La Caisse Populaire de St. Isidore Limitee have amalgamated effective the 1<sup>st</sup> day of April 2000 under the name “Caisse populaire Pont-Landry - Saint Isidore Ltée”, and that the provisions of the *Credit Unions Act* have been complied with.

Pierre LeBlanc, C.A., Superintendent of Credit Unions

Public notice is hereby given pursuant to subparagraph 285(2)(b)(iv) of the *Credit Unions Act*, Chapter C-32.2, that LA CAISSE POPULAIRE DE DIEPPE LIMITEE and LA CAISSE POPULAIRE DE SCODOUC LIMITEE have amalgamated effective the 1<sup>st</sup> day of April 2000 under the name “Caisse populaire Dieppe - Scoudouc Ltée”, and that the provisions of the *Credit Unions Act* have been complied with.

Pierre LeBlanc, C.A., Superintendent of Credit Unions

Public notice is hereby given pursuant to subparagraph 285(2)(b)(iv) of the *Credit Unions Act*, Chapter C-32.2, that LA CAISSE POPULAIRE DE BEAVERBROOK LIMITEE and Caisse populaire de Néguaac Ltée have amalgamated effective the 1<sup>st</sup> day of April 2000 under the name “Caisse populaire de Néguaac Ltée”, and that the provisions of the *Credit Unions Act* have been complied with.

Pierre LeBlanc, C.A., Superintendent of Credit Unions

Fait le 14 mars 2000.

Peter Mesheau, ministre du Développement économique, du Tourisme et de la Culture

**AVIS DE DÉSIGNATION D'UN  
SECTEUR HISTORIQUE PROVINCIAL**

Réseau de défense du port de Saint John, Grand Saint John (Nouveau-Brunswick). En application du paragraphe 2(1) de la *Loi sur la protection des lieux historiques*, le ministre du Développement économique, du Tourisme et de la Culture déclare le lieu susmentionné comme lieu d'intérêt historique au sens de la Loi.

Fait le 30 mars 2000.

Peter Mesheau, ministre du Développement économique, du Tourisme et de la Culture

**AVIS DE DÉSIGNATION D'UN  
SECTEUR HISTORIQUE PROVINCIAL**

Église de Saint Andrew et Saint David, 164, rue Germain, Saint John (Nouveau-Brunswick). En application du paragraphe 2(1) de la *Loi sur la protection des lieux historiques*, le ministre du Développement économique, du Tourisme et de la Culture déclare le bien susmentionné comme lieu d'intérêt historique au sens de la Loi.

Fait le 30 mars 2000.

Peter Mesheau, ministre du Développement économique, du Tourisme et de la Culture

---

## Ministère de la Justice

---

Sachez que, conformément au sous-alinéa 285(2)(b)(iv) de la *Loi sur les caisses populaires*, chapitre C-32.2, LA CAISSE POPULAIRE DE PONT LANDRY LIMITEE et La Caisse Populaire de St. Isidore Limitee ont fusionné pour devenir en date du 1<sup>er</sup> avril 2000 « Caisse populaire Pont-Landry - Saint-Isidore Ltée » et que toutes les dispositions de la *Loi sur les caisses populaires* ont été respectées.

Le surintendant des caisses populaires, Pierre LeBlanc, c.a.

Sachez que, conformément au sous-alinéa 285(2)(b)(iv) de la *Loi sur les caisses populaires*, chapitre C-32.2, LA CAISSE POPULAIRE DE DIEPPE LIMITEE et LA CAISSE POPULAIRE DE SCODOUC LIMITEE ont fusionné pour devenir en date du 1<sup>er</sup> avril 2000 « Caisse populaire Dieppe - Scoudouc Ltée » et que toutes les dispositions de la *Loi sur les caisses populaires* ont été respectées.

Le surintendant des caisses populaires, Pierre LeBlanc, c.a.

Sachez que, conformément au sous-alinéa 285(2)(b)(iv) de la *Loi sur les caisses populaires*, chapitre C-32.2, LA CAISSE POPULAIRE DE BEAVERBROOK LIMITEE et Caisse populaire de Néguaac Ltée ont fusionné pour devenir en date du 1<sup>er</sup> avril 2000 « Caisse populaire de Néguaac Ltée » et que toutes les dispositions de la *Loi sur les caisses populaires* ont été respectées.

Le surintendant des caisses populaires, Pierre LeBlanc, c.a.

## Department of Municipalities and Housing

### NOTICE OF PUBLIC HEARING

Notice is given that a public hearing of the Municipal Capital Borrowing Board will be held - Monday May 8, 2000, Marysville Place, Third Floor Conference Room, Fredericton, NB to hear the following municipal applications for authorization to borrow money for a capital expense:

Time	Municipality	Purpose	Amount
2:05 p.m.	Fredericton	<b>General Government Services</b> Municipal Building (Energy Savings) Initiative	\$941,800
		<b>Total</b>	<u>\$941,800</u>
2:10 p.m.	Cap-Pelé	<b>Recreation and Cultural Services</b> Repairs to roof of Arena Pathway – Parc de l'Aboiteau	\$500,000 \$64,000
		<b>Total</b>	<u>\$564,000</u>
2:15 p.m.	St-Louis-de-Kent	<b>Protective Services</b> Fire Truck	\$175,000
		<b>Total</b>	<u>\$175,000</u>
2:20 p.m.	Balmoral	<b>Transportation Services</b> Diesel Truck – 1 Ton Tractor-Mower Tractor <b>Protective Services</b> Safety Equipment <b>Total General Fund</b> <b>Environmental Health Services</b> Utility Truck ½ Ton 4X4 <b>Total Environmental Health Services</b>	\$35,000 \$9,000 \$34,000 \$13,000 \$91,000 \$23,000 \$23,000
		<b>Total</b>	<u>\$114,000</u>
2:25 p.m.	St. George	<b>Environmental Health Services</b> Sewer Pipeline to Lagoon	\$135,000
		<b>Total</b>	<u>\$135,000</u>
2:30 p.m.	Miramichi	<b>Transportation Services</b> Street Upgrade Curbs & Gutters Sidewalks Storm Sewers Utility Pole Relocation	\$110,000 \$869,000 \$239,000 \$317,000 \$8,000
		<b>Total</b>	<u>\$1,543,000</u>
2:35 p.m.	Caraquet	<b>Recreation and Cultural Services</b> Development of the Regional Community Centre "La Nacelle" Development of the Acadian Museum	\$250,000 \$30,000
		<b>Total</b>	<u>\$280,000</u>
2:40 p.m.	Tide Head	<b>Protective Services</b> Equipment Van	\$25,000
		<b>Total</b>	<u>\$25,000</u>
2:45 p.m.	Petit-Rocher	<b>Protective Services</b> Fire Truck	\$200,000
		<b>Total</b>	<u>\$200,000</u>

## Ministère des Municipalités et de l'Habitation

### AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

Sachez que la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités tiendra une audience publique - le lundi 8 mai 2000, à Marysville Place, salle de conférence du 3<sup>e</sup> étage, Fredericton (Nouveau-Brunswick) – pour entendre les demandes des municipalités suivantes visant l'autorisation d'emprunter des fonds en vue de dépenses en capital :

Heure	Municipalité	But	Montant
14 h 05	Fredericton	<b>Services administratifs généraux</b> Édifice municipal (initiative d'économie d'énergie)	941 800 \$
		<b>Total</b>	<u>941 800 \$</u>
14 h 10	Cap-Pelé	<b>Services récréatifs et culturels</b> Réparation du toit de l'aréna Sentier, parc de l'Aboiteau	500 000 \$ 64 000 \$
		<b>Total</b>	<u>564 000 \$</u>
14 h 15	St-Louis-de-Kent	<b>Services de protection</b> Camion d'incendie	175 000 \$
		<b>Total</b>	<u>175 000 \$</u>
14 h 20	Balmoral	<b>Services relatifs au transport</b> Camion Diesel 1 tonne Tondeuse autoportée Tracteur <b>Services de protection</b> Matériel de sécurité <b>Total – Fonds général</b> <b>Services d'hygiène environnementale</b> Camion utilitaire d'une demi-tonne à quatre roues motrices <b>Total – Services d'hygiène environnementale</b>	35 000 \$ 9 000 \$ 34 000 \$ 13 000 \$ 91 000 \$ 23 000 \$ 23 000 \$
		<b>Total</b>	<u>114 000 \$</u>
14 h 25	St. George	<b>Services d'hygiène environnementale</b> Canalisation d'égout jusqu'à l'étang d'épuration	135 000 \$
		<b>Total</b>	<u>135 000 \$</u>
14 h 30	Miramichi	<b>Services relatifs au transport</b> Amélioration de rues Bordures et caniveaux Trottoirs Égouts pluviaux Déménagement de poteaux de ligne de transmission	110 000 \$ 869 000 \$ 239 000 \$ 317 000 \$ 8 000 \$
		<b>Total</b>	<u>1 543 000 \$</u>
14 h 35	Caraquet	<b>Services récréatifs et culturels</b> Aménagement du centre communautaire régional <i>La Nacelle</i> Aménagement du Musée acadien	250 000 \$ 30 000 \$
		<b>Total</b>	<u>280 000 \$</u>
14 h 40	Tide Head	<b>Services de protection</b> Fourgonnette pour le transport de matériel	25 000 \$
		<b>Total</b>	<u>25 000 \$</u>
14 h 45	Petit-Rocher	<b>Services de protection</b> Camion d'incendie	200 000 \$
		<b>Total</b>	<u>200 000 \$</u>

2:50 p.m. Grand Falls	<b>Environmental Health Services</b>	
	Major rehabilitation to 4 wells	\$80,000
	Monitoring System	\$75,000
	Blasting for Water & Sewer-Burpee Street	\$35,000
	Sewer Services-Beaulieu Street	\$60,000
	Water & Sewer Services-Mockler Street	\$7,000
	Water & Sewer and Looping-Corbin to Vaillancourt	\$8,000
	<b>Total Environmental Health Services</b>	<u>\$265,000</u>
	<b>Total</b>	<u><u>\$265,000</u></u>

Objections to these applications may be filed in writing or made to the Board at the hearing - Secretary, Municipal Capital Borrowing Board, P. O. Box 6000, Marysville Place, Fredericton, New Brunswick, E3B 5H1, FAX: 457-4991, TEL: 453-2154.

14 h 50 Grand Falls	<b>Services d'hygiène environnementale</b>	
	Remise en état de 4 puits	80 000 \$
	Système de surveillance	75 000 \$
	Dynamitage pour l'eau et les égouts - rue Burpee	35 000 \$
	Services d'égout - rue Beaulieu	60 000 \$
	Services d'eau et d'égout - rue Mockler	7 000 \$
	Services d'eau et d'égout et canalisation en circuit fermé - rue Corbin à rue Vaillancourt	8 000 \$
	<b>Total - Services d'hygiène environnementale</b>	<u>265 000 \$</u>
	<b>Total</b>	<u><u>265 000 \$</u></u>

Toute objection à ces demandes peut être présentée à la Commission par écrit ou de vive voix au moment de l'audience. Le secrétaire de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités, Marysville Place, C.P. 6000, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1, Télécopieur : 457-4991; téléphone : 453-2154

## Department of the Solicitor General

### NOTICE UNDER THE CRIMINAL CODE OF CANADA DESIGNATION QUALIFIED TECHNICIAN - BREATH SAMPLES

Under the authority of subsection 254(1) of *Criminal Code* of Canada, I HEREBY DESIGNATE AS "qualified technician" qualified to operate an approved instrument for purposes of prosecutions under the *Criminal Code* of Canada, the following persons:

LOCATION	NAME
Saint John Police Force	Sean Craig
Saint John Police Force	Mark R. Smith
Saint John Police Force	Mary Gellatly
Saint John Police Force	Todd David Walsh

DATED in the City of Fredericton, this 23 day of March 2000.

Percy Mockler, Solicitor General, Province of New Brunswick

## Department of Transportation

### SALE OF MOTOR VEHICLES

Take notice that the Registrar of Motor Vehicles, Province of New Brunswick, will be disposing of the following vehicles on or after the 3<sup>rd</sup> day of May, 2000.

Vehicles currently located at AA Towing Services Limited, PO Box 2106 RPO Bypass, Fredericton, NB E3B 7A3:

1989 Ford Probe, Serial No. 1ZVBT20C5K5205239, License Plate No. BAU100, Registered Owner: Michael R. Larlee, Box 112, Harvey Station, NB E0H 1H0

1986 Ford Mustang, Serial No. 1FABP28M2GF217182, License Plate No. BZF983, Registered Owner: Jennifer D. Porte, 31 Lewis Drive, Island View, NB E3E 1A1

1988 Audi, Serial No. WAUGB0895JA213563, License Plate No. BSJ117, Registered Owner: Jason Sivret, 417 Waterville Road, Sunbury-Waterville, NB E2V 3S8

## Ministère du solliciteur général

### AVIS EN VERTU DU CODE CRIMINEL DU CANADA DÉSIGNATION

### TECHNICIENS QUALIFIÉS - ÉCHANTILLONS D'HALEINE

En application du paragraphe 254(1) du *Code criminel* du Canada, je désigne par les présentes les personnes suivantes « techniciens qualifiés » habilités à manipuler un alcootest approuvé à des fins de poursuites en vertu du *Code criminel* du Canada :

ENDROIT	NOM
Corps de police de Saint John	Sean Craig
Corps de police de Saint John	Mark R. Smith
Corps de police de Saint John	Mary Gellatly
Corps de police de Saint John	Todd David Walsh

FAIT dans la cité de Fredericton le 23 mars 2000.

Percy Mockler, solliciteur général du Nouveau-Brunswick

## Ministère des Transports

### VENTE DE VÉHICULES À MOTEUR

Sachez que le registraire des véhicules à moteur du Nouveau-Brunswick mettra en vente les véhicules à moteur suivants le 3 mai 2000.

Véhicules se trouvant actuellement chez AA Towing Services Limited, C.P. 2106, comptoir postal Bypass, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 7A3 :

Ford Probe 1989, numéro de série 1ZVBT20C5K5205239, numéro d'immatriculation BAU100, propriétaire immatriculé : Michael R. Larlee, boîte 112, Harvey Station (Nouveau-Brunswick) E0H 1H0

Ford Mustang 1986, numéro de série 1FABP28M2GF217182, numéro d'immatriculation BZF983, propriétaire immatriculée : Jennifer D. Porte, 31, promenade Lewis, Island View (Nouveau-Brunswick) E3E 1A1

Audi 1988, numéro de série WAUGB0895JA213563, numéro d'immatriculation BSJ117, propriétaire immatriculé : Jason Sivret, 417, chemin de Waterville, Sunbury-Waterville (Nouveau-Brunswick) E2V 3S8

1984 Dodge Pick-up, Serial No. 1B7GD14HXES327630, License Plate No. CHL028, Registered Owner: Bernadette Carrier, 6 Berwick Street, Riverview, NB E1B 4L1

1989 Chevrolet Celebrity, Serial No. 2G1AW52W0K2107367, License Plate No. BZF342, Registered Owner: Brian Crothers, 3-259 Aberdeen Street, Fredericton, NB E3B 4C2

1987 Oldsmobile Ciera, Serial No. 1G3AM11R9HG321131, License Plate No. BXH231, Registered Owner: Martin H. Hood, 1345 Route 8, Nashwaak Bridge, NB E6C 1W8

1988 Hyundai Excel, Serial No. KMHL21J2JU122787, License Plate No. ALB890, Registered Owner: Alexander B. Pardy, PO Box 765, Bonavista, NF A0C 1B0

Camionnette Dodge 1984, numéro de série 1B7GD14HXES327630, numéro d'immatriculation CHL028, propriétaire immatriculée : Bernadette Carrier, 6, rue Berwick, Riverview (Nouveau-Brunswick) E1B 4L1

Chevrolet Celebrity 1989, numéro de série 2G1AW52W0K2107367, numéro d'immatriculation BZF342, propriétaire immatriculé : Brian Crothers, 3-259, rue Aberdeen, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 4C2

Oldsmobile Ciera 1987, numéro de série 1G3AM11R9HG321131, numéro d'immatriculation BXH231, propriétaire immatriculé : Martin H. Hood, 1345, route 8, Nashwaak Bridge (Nouveau-Brunswick) E6C 1W8

Hyundai Excel 1988, numéro de série KMHL21J2JU122787, numéro d'immatriculation ALB890, propriétaire immatriculé : Alexander B. Pardy, C.P. 765, Bonavista (Terre-Neuve) A0C 1B0

## Notices of Sale

VALIER MARTIN and HUGHETTE MARTIN, owners of the land having the civic address of 236 Principale Street, in the City of Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Mortgagors; and IMELDA MARTIN, the third party; and LA CAISSE POPULAIRE MADAWASKA LIMITÉE (formerly la Caisse Populaire d'Edmundston Limitée), Mortgagee of a first mortgage; and LA CAISSE POPULAIRE DE ST-BASILE LIMITÉE, holder of a second mortgage; and MORNEAU LTÉE, Judgment Creditor. Notice of Sale given by the above holder of the first mortgage. Sale on April 28, 2000, at 1:30 p.m., at Carrefour Assomption, 121 Church Street, Edmundston, N.B. See advertisement in *Le Madawaska*.

DATED at Edmundston, New Brunswick, this 27<sup>th</sup> day of March, 2000.

GARY J. McLAUGHLIN, CABINET JURIDIQUE – LAW OFFICES, Solicitors and Agents for the Holder of the First Mortgage, LA CAISSE POPULAIRE MADAWASKA LIMITÉE

### Sale of Lands Publication Act, R.S.N.B. 1973, c. S-2, s.1(2)

Brigitte M. Carten, Original Mortgagor and Owner of the Equity of Redemption, New Brunswick Housing Corporation, Subsequent Mortgagee and CIBC Mortgage Corporation, present Holder of the Mortgage. Sale under and by virtue of the provisions of a Mortgage registered in the Carleton County Registry Office on November 17, 1993 under Official Number 181187. Freehold at 16 Elm Street, Hartland, County of Carleton and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the above Holder of the Mortgage. Sale on the 4<sup>th</sup> day of May, 2000 at the hour of 11:30 o'clock in the forenoon, at the Court House, 689 Main Street, Woodstock, New Brunswick. See advertisements in *The Bugle* on April 5, 12, 19 and 26, 2000. Notification to Brigitte M. Carten and New Brunswick Housing Corporation and all others whom it may concern.

CIBC Mortgage Corporation, By: Cox Hanson O'Reilly Matheson, Per: Walter D. Vail, Solicitor for CIBC Mortgage Corporation

### Sale of Lands Publication Act, R.S.N.B. 1973, c. S-2, s.1(2)

Johanne Levesque-Murray and Paul Murray, Original Mortgagors and Owners of the Equity of Redemption, and CIBC Mortgage Corporation, present Holder of the Mortgage. Sale under and by virtue of

## Avis de vente

VALIER MARTIN et HUGHETTE MARTIN, propriétaires du bien-fonds ayant l'adresse civique de 236, rue Principale, dans la cité d'Edmundston, dans le comté de Madawaska et province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires et IMELDA MARTIN, la tierce partie, à LA CAISSE POPULAIRE MADAWASKA LIMITÉE, (autrefois la Caisse Populaire d'Edmundston Limitée), créancier hypothécaire d'une première hypothèque et LA CAISSE POPULAIRE DE ST-BASILE LIMITÉE, détenteur d'une deuxième hypothèque et MORNEAU LTÉE, détenteur d'un jugement. Avis de vente donné par le titulaire susnommé de la première hypothèque. Vente le 28 avril 2000, à 13 h 30 de l'après-midi, au Carrefour Assomption, au 121, rue de l'Église, Edmundston, N.-B. Voir l'annonce parue dans le journal *Le Madawaska*.

FAIT à Edmundston, Nouveau-Brunswick, le 27 mars 2000.

GARY J. McLAUGHLIN, CABINET JURIDIQUE - LAW OFFICES, avocats et agents du titulaire de la première hypothèque, LA CAISSE POPULAIRE MADAWASKA LIMITÉE

### Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces L.R.N.-B. 1973, c. S-2, art. 1(2)

Brigitte M. Carten, débitrice hypothécaire originaire et propriétaire du droit de rachat; la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick, créancière hypothécaire postérieure; et la Société d'hypothèques CIBC, titulaire actuelle de l'hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Carleton le 17 novembre 1993, sous le numéro 181187. Biens en tenure libre situés au 16, rue Elm, Hartland, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le 4 mai 2000, à 11 h 30, au palais de justice, 689, rue Main, Woodstock (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 5, 12, 19 et 26 avril 2000 du *Bugle*. Notification à Brigitte M. Carten, à la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick et à tout autre intéressé éventuel.

La Société d'hypothèques CIBC, par son avocat, M<sup>e</sup> Walter D. Vail, du cabinet Cox Hanson O'Reilly Matheson

### Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces, L.R.N.-B. 1973, c. S-2, art. 1(2)

Johanne Levesque-Murray et Paul Murray, débiteurs hypothécaires originaires et propriétaires du droit de rachat, et la Société d'hypothèques CIBC, titulaire actuelle de l'hypothèque. Vente effectuée en

the provisions of a Mortgage registered in the Restigouche County Registry Office on November 1, 1993 under Official Number 161380. Freehold at 70 Val D'Amour Road, City of Campbellton, County of Restigouche and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the above Holder of the Mortgage. Sale on the 4<sup>th</sup> day of May, 2000 at the hour of 9:30 o'clock in the forenoon, at the Sheriff's Office, 157 Water Street, Campbellton, New Brunswick. See advertisements in *The Tribune* on April 5, 12, 19 and 26, 2000. Notification to Johanne Levesque-Murray and Paul Murray, and all others whom it may concern.

CIBC Mortgage Corporation, By: Cox Hanson O'Reilly Matheson,  
Per: Walter D. Vail, Solicitor for CIBC Mortgage Corporation

To: George Phillip Cook, of 9210 Rte 3, 1 Old Ridge Street, in the Town of St. Stephen, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick and Stacey Lynn Denley, of 9210 Rte 3, 1 Old Ridge Street, in the Town of St. Stephen, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 9210 Rte 3, 1 Old Ridge Street, in the Town of St. Stephen, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage. Sale on the 31<sup>st</sup> day of May, 2000, at 11:30 a.m., at the Charlotte County Registry Office, at 73 Milltown Blvd., St. Stephen, New Brunswick. See advertisement in the *Saint Croix Courier*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada.

To: Christopher C.G. Yerxa, of 10693 Route 2, in the Village of Meductic, in the County of York and Province of New Brunswick and Amaris E. Yerxa, of 10693 Route 2, in the Village of Meductic, in the County of York and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being in the Village of Meductic, in the County of York and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage. Sale on the 31<sup>st</sup> day of May, 2000, at 11:30 a.m., at the Court House in Fredericton, at 423 Queen Street, Fredericton, New Brunswick. See advertisement in the *Daily Gleaner*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada.

JACQUES J. GAUDET, as Mortgagor, and THERESA A. GAUDET, as Mortgagor, and LONDON LIFE INSURANCE COMPANY as First Mortgagee.

FREEHOLD PROPERTY, situate at 60 Pleasant Street, Shediac, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick. Notice of sale given by London Life Insurance Company holder of the first mortgage. Sale to be on the 18<sup>th</sup> day of May, A.D., 2000 at the hour of 10:00 o'clock in the forenoon, at Shediac Town Hall, in the Town of Shediac, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick. See advertisement in *The Moncton-Times Transcript*.

Joseph E. Cantini, Solicitor for the Mortgagee, London Life Insurance Company

vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Restigouche le 1<sup>er</sup> novembre 1993, sous le numéro 161380. Biens en tenure libre situés au 70, chemin de Val-d'Amour, cité de Campbellton, comté de Restigouche, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la susdite titulaire de l'hypothèque. La vente aura lieu le 4 mai 2000, à 9 h 30, au bureau du shérif, 157, rue Water, Campbellton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 5, 12, 19 et 26 avril 2000 du *Tribune*. Notification à Johanne Levesque-Murray, à Paul Murray et à tout autre intéressé éventuel.

La Société d'hypothèques CIBC, par son avocat, M<sup>e</sup> Walter D. Vail, du cabinet Cox Hanson O'Reilly Matheson

Destinataires : George Phillip Cook, 9210, route 3, 1, rue Old Ridge, ville de St. Stephen, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick, et Stacey Lynn Denley, 9210, route 3, 1, rue Old Ridge, ville de St. Stephen, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 9210, route 3, 1, rue Old Ridge, ville de St. Stephen, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le 31 mai 2000, à 11 h 30, au bureau de l'enregistrement du comté de Charlotte, 73, boulevard Milltown, St. Stephen (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Saint Croix Courier*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada.

Destinataires : Christopher C. G. Yerxa, 10693, route 2, village de Meductic, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, et Amaris E. Yerxa, 10693, route 2, village de Meductic, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés dans le village de Meductic, comté de York, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le 31 mai 2000, à 11 h 30, au palais de justice de Fredericton, 423, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Daily Gleaner*.

Anderson, McWilliam, LeBlanc & MacDonald, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

JACQUES J. GAUDET, débiteur hypothécaire, THERESA A. GAUDET, débitrice hypothécaire, et LONDON LIFE, COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE, première créancière hypothécaire.

BIENS EN TENURE LIBRE situés au 60, rue Pleasant, Shediac, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par London Life, Compagnie d'Assurance-Vie, titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le 18 mai 2000, à 10 h, à l'hôtel de ville de Shediac, ville de Shediac, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick. Voir l'annonce publiée dans le *Times-Transcript* de Moncton.

M<sup>e</sup> Joseph E. Cantini, avocat de la créancière hypothécaire, London Life, Compagnie d'Assurance-Vie

## Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by *The Royal Gazette* editor, in the Queen's Printer Office, at least **seven working days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

**Prepayment** is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Citation	\$ 20
Examination for License as Embalmer	\$ 20
Examination for Registration of Nursing Assistants	\$ 15
Intention to Surrender Charter	\$ 15
List of Names (cost per name)	\$ 10
Notice under Board of Commissioners of Public Utilities	\$ 30
Notice to Creditors	\$ 15
Notice of Legislation	\$ 15
Notice under Liquor Control Act	\$ 15
Notice of Motion	\$ 20
Notice under Political Process Financing Act	\$ 15
Notice of Reinstatement	\$ 15
Notice of Sale including Mortgage Sale and Sheriff Sale	
Short Form	\$ 15
Long Form (includes detailed property description)	\$ 60
Notice of Suspension	\$ 15
Notice under Winding-up Act	\$ 15
Order	\$ 20
Order for Substituted Service	\$ 20
Quieting of Titles — Public Notice (Form 70B)	
Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$ 75
Writ of Summons	\$ 20
Affidavits of Publication	\$ 5

**Payments** can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

**Annual subscriptions** are \$80.00 plus postage and expire December 31<sup>st</sup>. If your subscription is not for a full calendar year, please contact the **Office of the Queen's Printer** at the address below to obtain a prorated amount. Single copies are \$2.00

**Office of the Queen's Printer**  
670 King Street, Room 117  
P.O. Box 6000  
Fredericton, NB E3B 5H1  
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899

## Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les annonces à publier doivent parvenir à l'éditrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, au moins **sept jours ouvrables** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

**Le paiement d'avance** est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Citation	20 \$
Examen en vue d'obtenir un certificat d'embaumeur	20 \$
Examen d'inscription des infirmiers(ères) auxiliaires	15 \$
Avis d'intention d'abandonner sa charte	15 \$
Liste de noms (coût le nom)	10 \$
Avis – Commission des entreprises de service public	30 \$
Avis aux créanciers	15 \$
Avis de présentation d'un projet de loi	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools	15 \$
Avis de motion	20 \$
Avis en vertu de la Loi sur le financement de l'activité politique	15 \$
Avis de réinstallation	15 \$
Avis de vente, y compris une vente de biens hypothéqués et une vente par exécution forcée	
Formule courte	15 \$
Formule longue (y compris la désignation)	60 \$
Avis de suspension	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la liquidation des compagnies	15 \$
Ordonnance	20 \$
Ordonnance de signification substitutive	20 \$
Validation des titres de propriété (Formule 70B)	
Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	75 \$
Bref d'assignation	20 \$
Affidavits de publication	5 \$

**Les paiements** peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

**Le tarif d'abonnement annuel** est de 80 \$, plus les frais postaux, et l'abonnement prend fin le 31 décembre. Si vous ne désirez pas un abonnement pour une année civile complète, veuillez communiquer avec le **bureau de l'Imprimeur de la Reine**, à l'adresse ci-dessous, afin d'obtenir un prix proportionnel. Le prix le numéro est de 2 \$.

**Bureau de l'Imprimeur de la Reine**  
670, rue King, pièce 117  
C.P. 6000  
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1  
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899

## Statutory Orders and Regulations Part II

### NEW BRUNSWICK REGULATION 2000-13

under the

### PARKS ACT (O.C. 2000-127)

Filed April 4, 2000

**1** Paragraph 10(1)c) of the French version of New Brunswick Regulation 85-104 under the Parks Act is amended by striking out “réglementaires” and substituting “règlementaires”.

**2** Paragraph 16(2)d) of the French version of the Regulation is amended by striking out “possesseur” and substituting “possesseur”.

**3** Subsection 20(7) of the Regulation is repealed and the following is substituted:

**20(7)** Subsection (6) does not apply where a person is issued a campsite permit authorizing occupancy of a campsite in accordance with and on payment of the fee set out in section 2, 3 or 4 of Schedule B.

**4** Section 22 of the Regulation is amended by adding after subsection (2) the following:

**22(2.1)** Notwithstanding subsection (1), a senior citizen shall be entitled to a ten per cent reduction in the daily fee for a campsite permit for a provincial park named in section 1 of Schedule B, but the reduction does not apply to a group campsite fee.

**22(2.2)** Subsection (2.1) does not apply to a campsite permit for which a senior citizen’s daily fee is set out in section 1 of Schedule B.

**5** Subsection 23(3) of the Regulation is repealed and the following is substituted:

**23(3)** The fee for a vehicle entrance permit is as follows:

- (a) for a bus, a daily fee of \$16.00; or
- (b) for a vehicle other than a bus
  - (i) a daily fee of \$5.00, or
  - (ii) an annual fee of \$30.00.

**6** Section 24 of the Regulation is amended

(a) in subsection (1)

(i) in paragraph (a)

(A) in subparagraph (i) by striking out “\$30.00” and substituting “\$35.00”;

(B) in subparagraph (ii) by striking out “\$35.00” and substituting “\$40.00”;

## Ordonnances statutaires et Règlements Partie II

### RÈGLEMENT DU NOUVEAU-BRUNSWICK 2000-13

établi en vertu de la

### LOI SUR LES PARCS (D.C. 2000-127)

Déposé le 4 avril 2000

**1** L’alinéa 10(1)c) de la version française du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-104 établi en vertu de la Loi sur les parcs est modifié par la suppression de «réglementaires» et son remplacement par «règlementaires».

**2** L’alinéa 16(2)d) de la version française du Règlement est modifié par la suppression de «possesseur» et son remplacement par «possesseur».

**3** Le paragraphe 20(7) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

**20(7)** Le paragraphe (6) ne s’applique pas lorsqu’un permis de camping est délivré à une personne afin d’autoriser l’occupation d’un emplacement de camping et que les droits qui y sont indiqués ont été acquittés conformément à l’article 2, 3 ou 4 de l’Annexe B.

**4** L’article 22 du Règlement est modifié par l’adjonction après le paragraphe (2) de ce qui suit :

**22(2.1)** Nonobstant le paragraphe (1), une personne âgée a droit à une réduction de dix pour cent sur les droits quotidiens d’un permis de camping pour un parc provincial désigné à l’article 1 de l’Annexe B, mais la réduction ne s’applique pas aux droits pour un emplacement de camping de groupe.

**22(2.2)** Le paragraphe (2.1) ne s’applique pas à un permis de camping dont les droits quotidiens pour une personne âgée sont indiqués à l’article 1 de l’Annexe B.

**5** Le paragraphe 23(3) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

**23(3)** Les droits d’un permis d’entrée pour véhicule sont établis comme suit :

- a) pour un autocar, droits quotidiens de 16,00 \$; ou
- b) pour un véhicule autre qu’un autocar
  - (i) droits quotidiens de 5,00 \$, ou
  - (ii) droits annuels de 30,00 \$.

**6** L’article 24 du Règlement est modifié

a) au paragraphe (1)

(i) à l’alinéa a)

(A) au sous-alinéa (i), par la suppression de «30,00 \$» et son remplacement par «35,00 \$»;

(B) au sous-alinéa (ii), par la suppression de «35,00 \$» et son remplacement par «40,00 \$»;

(ii) in paragraph (b) by striking out “\$250.00” and substituting “\$300.00”;

(iii) in paragraph (c) by striking out “\$15.00” and substituting “\$25.00”;

(iv) in paragraph (d)

(A) in subparagraph (i) by striking out “\$740.00” and substituting “\$840.00”;

(B) in subparagraph (ii) by striking out “\$450.00” and substituting “\$495.00”;

(C) in subparagraph (iii) by striking out “\$150.00” and substituting “\$165.00”;

(D) in subparagraph (iv) by striking out “\$660.00” and substituting “\$726.00”;

(b) in subsection (2)

(i) in subparagraph (d)(iii) by striking out “or” at the end of the subparagraph;

(ii) in paragraph (e)

(A) by repealing subparagraph (i) and substituting the following:

(i) \$374.00 for the first adult and \$345.00 for the second adult if such persons are twenty-one years of age and over as of the first day of May in any year,

(B) in subparagraph (ii) by striking out “\$241.50” and substituting “\$245.00”;

(C) in subparagraph (iii) by striking out the period at the end of the subparagraph and substituting a semicolon followed by “or”;

(iii) by adding after paragraph (e) the following:

(f) tournament fees of \$20.00 per person for non-members, if the tournament has thirty or more participants.

**7 Subsection 26(1) of the French version of the Regulation is amended by striking out “paiemnt” and substituting “paiement”.**

**8 Schedule B of the Regulation is repealed and the attached Schedule B is substituted.**

**SCHEDULE B**

**1** This section includes the fees for all provincial parks for which a campsite permit may be issued authorizing occupancy of a campsite on a daily basis:

	Full Service Sites	Unserviced Sites	Group Campsites	Wilderness Campsites	Back Country
<b>Sugarloaf</b>					
Daily - Year 2000	\$ 22.00	\$ 16.00	\$ 9.00		
Daily - Year 2001	\$ 24.00	\$ 18.00	\$ 9.00		
Daily - Year 2002	\$ 27.50	\$ 21.50	\$ 9.00		

(ii) à l’alinéa b), par la suppression de «250,00 \$» et son remplacement par «300,00 \$»;

(iii) à l’alinéa c), par la suppression de «15,00 \$» et son remplacement par «25,00 \$»;

(iv) à l’alinéa d)

(A) au sous-alinéa (i), par la suppression de «740,00 \$» et son remplacement par «840,00 \$»;

(B) au sous-alinéa (ii), par la suppression de «450,00 \$» et son remplacement par «495,00 \$»;

(C) au sous-alinéa (iii), par la suppression de «150,00 \$» et son remplacement par «165,00 \$»;

(D) au sous-alinéa (iv), par la suppression de «660,00 \$» et son remplacement par «726,00 \$»;

b) au paragraphe (2)

(i) au sous-alinéa d)(iii), par la suppression de «ou» à la fin du sous-alinéa;

(ii) à l’alinéa e)

(A) par l’abrogation du sous-alinéa (i) et son remplacement par ce qui suit :

(i) 374,00 \$ pour un premier adulte et 345,00 \$ pour un deuxième adulte lorsqu’ils sont âgés de vingt et un ans ou plus au premier mai d’une année quelconque,

(B) au sous-alinéa (ii), par la suppression de «241,50 \$» et son remplacement par «245,00 \$»;

(C) au sous-alinéa (iii), par la suppression du point à la fin du sous-alinéa et son remplacement par un point-virgule suivi de «ou»;

(iii) par l’adjonction après l’alinéa e) de ce qui suit :

(f) droits pour les tournois de 20,00 \$ par personne pour les non-membres si le tournoi compte trente participants ou plus.

**7 Le paragraphe 26(1) de la version française du Règlement est modifié par la suppression de «paiemnt» et son remplacement par «paiement».**

**8 L’Annexe B du Règlement est abrogée et remplacée par l’Annexe B ci-jointe.**

**ANNEXE B**

**1** Le présent article comprend les droits pour tous les parcs provinciaux à l’égard desquels un permis de camping peut être délivré afin d’autoriser l’occupation d’un emplacement de camping sur une base quotidienne :

	Emplacement de camping aménagé	Emplacement de camping non aménagé	Emplacement de camping de groupe	Emplacement de camping sauvage	Arrière-pays
<b>Sugarloaf</b>					
Quotidien – Année 2000	22,00 \$	16,00 \$	9,00 \$		
Quotidien – Année 2001	24,00 \$	18,00 \$	9,00 \$		
Quotidien – Année 2002	27,50 \$	21,50 \$	9,00 \$		



<b>Mactaquac</b>					
Daily - Year 2000		\$ 18.50	\$ 9.00		
Daily - Year 2001		\$ 20.00	\$ 9.00		
Daily - Year 2002		\$ 21.50	\$ 9.00		
<b>Spednic Lake and North Lake</b>					
Daily		\$ 12.00			
Senior Citizens Daily		\$ 11.00			
<b>Les Jardins de la République</b>					
Daily - Year 2000		\$ 18.50	\$ 9.00		
Daily - Year 2001		\$ 20.00	\$ 9.00		
Daily - Year 2002		\$ 21.50	\$ 9.00		
<b>Mount Carleton - Armstrong Brook, Williams Brook and Franquelin Point Campgrounds</b>					
Daily			\$ 7.00		\$ 5.00
Daily - Sunday to Thursday		\$ 11.00		\$ 9.00	
Senior Citizens Daily - Sunday to Thursday		\$ 10.00		\$ 8.00	
Daily - Friday and Saturday		\$ 14.00		\$ 9.00	
Senior Citizens Daily - Friday and Saturday		\$ 13.00		\$ 8.00	
<b>Herring Cove, Murray Beach, New River Beach and The Anchorage</b>					
Daily		\$ 21.50	\$ 9.00		

2 This section includes the fees for all provincial parks for which a campsite permit may be issued authorizing occupancy of a campsite for a period of less than ninety days of camping between the opening date and the closing date:

	<b>Campsite without Electricity</b>
<b>Mount Carleton</b>	\$ 500.00
<b>Spednic Lake</b>	\$ 300.00

3 This section includes the fees for all provincial parks for which a campsite permit may be issued authorizing occupancy of a campsite for a period of ninety or more days of camping between the opening date and the closing date:

	<b>Campsite without Electricity</b>
<b>Mount Carleton</b>	\$ 575.00
<b>Spednic Lake</b>	\$ 425.00

4 This section includes the fees for all provincial parks for which a campsite permit may be issued authorizing occupancy of a campsite from the opening date to the closing date, inclusive:

<b>Mactaquac</b>					
Quotidien - Année 2000		18,50 \$	9,00 \$		
Quotidien - Année 2001		20,00 \$	9,00 \$		
Quotidien - Année 2002		21,50 \$	9,00 \$		
<b>Spednic Lake et North Lake</b>					
Quotidien		12,00 \$			
Personnes âgées Quotidien		11,00 \$			
<b>Les Jardins de la République</b>					
Quotidien - Année 2000		18,50 \$	9,00 \$		
Quotidien - Année 2001		20,00 \$	9,00 \$		
Quotidien - Année 2002		21,50 \$	9,00 \$		
<b>Mount Carleton - Terrains de camping ruisseau Armstrong, ruisseau Williams et Franquelin Point</b>					
Quotidien			7,00 \$		5,00 \$
Quotidien - du dimanche au jeudi		11,00 \$		9,00 \$	
Personnes âgées Quotidien - du dimanche au jeudi		10,00 \$		8,00 \$	
Quotidien - vendredi et samedi		14,00 \$		9,00 \$	
Personnes âgées Quotidien - vendredi et samedi		13,00 \$		8,00 \$	
<b>Herring Cove, Murray Beach, New River Beach et The Anchorage</b>					
Quotidien	-	21,50 \$			

2 Le présent article comprend les droits pour tous les parcs provinciaux à l'égard desquels un permis de camping peut être délivré afin d'autoriser l'occupation d'un emplacement de camping pour une période de moins de quatre-vingt-dix jours entre leur date d'ouverture et leur date de clôture :

	<b>Emplacement de camping sans électricité</b>
<b>Mount Carleton</b>	500,00 \$
<b>Spednic Lake</b>	300,00 \$

3 Le présent article comprend les droits pour tous les parcs provinciaux à l'égard desquels un permis de camping peut être délivré afin d'autoriser l'occupation d'un emplacement de camping pour une période de quatre-vingt-dix jours ou plus entre leur date d'ouverture et leur date de clôture :

	<b>Emplacement de camping sans électricité</b>
<b>Mount Carleton</b>	575,00 \$
<b>Spednic Lake</b>	425,00 \$

4 Le présent article comprend les droits pour tous les parcs provinciaux à l'égard desquels un permis de camping peut être délivré afin d'autoriser l'occupation d'un emplacement de camping à partir de leur date d'ouverture jusqu'à leur date de clôture, inclusivement :

	Campsite with Electricity	Campsite without Electricity
Herring Cove	\$ 2,240.00	\$ 1,950.00
Murray Beach	\$ 2,240.00	\$ 1,950.00
New River Beach	\$ 2,240.00	\$ 1,950.00
The Anchorage	\$ 2,130.00	\$ 1,830.00
Sugarloaf - Year 2000	\$ 1,100.00	\$ 1,000.00
Sugarloaf - Year 2001	\$ 1,200.00	\$ 1,100.00
Sugarloaf - Year 2002	\$ 1,300.00	\$ 1,200.00
Mactaquac - Year 2000	\$ 1,000.00	\$ 900.00
Mactaquac - Year 2001	\$ 1,150.00	\$ 1,050.00
Mactaquac - Year 2002	\$ 1,300.00	\$ 1,200.00

5 This section includes the fees for all provincial parks for which a campsite permit may be issued authorizing occupancy of a campsite from the first day of November until the first day of April of the following year, inclusive:

	Campsite with Electricity	Campsite without Electricity
Sugarloaf	\$ 440.00	\$ 240.00
Mactaquac	\$ 440.00	\$ 240.00

	Emplacement de camping avec électricité	Emplacement de camping sans électricité
Herring Cove	2 240,00 \$	1 950,00 \$
Murray Beach	2 240,00 \$	1 950,00 \$
New River Beach	2 240,00 \$	1 950,00 \$
The Anchorage	2 130,00 \$	1 830,00 \$
Sugarloaf – Année 2000	1 100,00 \$	1 000,00 \$
Sugarloaf – Année 2001	1 200,00 \$	1 100,00 \$
Sugarloaf – Année 2002	1 300,00 \$	1 200,00 \$
Mactaquac – Année 2000	1 000,00 \$	900,00 \$
Mactaquac – Année 2001	1 150,00 \$	1 050,00 \$
Mactaquac – Année 2002	1 300,00 \$	1 200,00 \$

5 Le présent article comprend les droits pour tous les parcs provinciaux à l'égard desquels un permis de camping peut être délivré afin d'autoriser l'occupation d'un emplacement de camping à partir du premier novembre jusqu'au premier avril de l'année suivante, inclusivement :

	Emplacement de camping avec électricité	Emplacement de camping sans électricité
Sugarloaf	440,00 \$	240,00 \$
Mactaquac	440,00 \$	240,00 \$



